



Penitenziari

*Unione Italiana Lavoratori Pubblica Amministrazione*

MINISTERI - ENTI PUBBLICI - UNIVERSITÀ - E.P. RICERCA - AZIENDE AUTONOME - COMPARTO SICUREZZA



737  
Prot. n. ....

li 05.07.2002

All. ....

**Dott. Gaspare Sparacia  
Direttore Generale del  
Personale e della Formazione  
del Dipartimento dell'Amministrazione  
Penitenziaria**

**e, p.c.**

**Pres. Giovanni Tinebra  
Capo del Dipartimento  
dell'Amm.ne Penitenziaria**

**Dipartimento dell'Amministrazione  
Penitenziaria**

- ⇒ **Ufficio del Capo del Dipartimento  
Ufficio per le Relazioni Sindacali**
- ⇒ **Servizio Centrale Traduzioni**

**Oggetto: Traduzione detenuto presso la Casa Circondariale di Napoli  
"Poggioreale".**

Con precorsa corrispondenza, e da ultimo con la nota n. 430 del 12 aprile 2002, questo Coordinamento ha ripetutamente segnalato alcune disfunzioni verificatesi presso la Casa Circondariale di Napoli "Poggioreale" in occasione della traduzione di un detenuto proveniente dalla Casa Circondariale di Vibo Valentia ed in danno del personale di Polizia Penitenziaria impiegato di scorta ed in qualità di autista.

Inoltre, è stato richiesto un autorevole intervento da parte di codesta Direzione Generale finalizzato a determinare il rimborso delle spese sostenute per il pernottamento presso una struttura alberghiera al predetto personale del Corpo.

Tuttavia, nessun riscontro è stato fornito alla citata corrispondenza e, soprattutto, il problema segnalato è rimasto irrisolto, con grave ed ingiustificabile danno patrimoniale per il personale interessato che è stato costretto ad anticipare somme che non vengono ancora rimborsate.

Ciò premesso, si richiede nuovamente alla S.V. un urgentissimo intervento atto a determinare il rimborso al personale del Corpo di polizia penitenziaria impiegato nella traduzione di cui trattasi delle spese sostenute per il pernottamento.

In attesa di urgentissimo riscontro, distinti saluti.

**Il Segretario Generale  
Massimo Tesaj**